

I UGELLI TERMOSIFONICA

Vi informiamo che per distinguere le tre misure di raccordi-ugello per circolazione termosifonica dei gruppi sono state ricavate sugli spigoli dell'esagono delle incisioni nel modo seguente:

Ugello diametro 2,5mm → due incisioni

Ugello diametro 3,0mm → una incisione

Ugello diametro 3,5mm → nessuna incisione

Alleghiamo alla presente immagini esplicative dei componenti in oggetto.

Al fine di ottimizzare l'uso di queste informazioni, Vi preghiamo di far pervenire questo fascicolo al Vostro personale tecnico.

Distinti Saluti

Servizio Tecnico Commerciale

FR BUSES THERMO-CIRCULATION

Nous vous informons que pour distinguer les trois mesures de raccords-buses pour la thermo-circulation des groupes, des incisions ont été réalisées sur les angles de l'hexagone:

Buse diamètre 2,5mm → deux incisions

Buse diamètre 3,0mm → une incision

Buse diamètre 3,5mm → aucune incision

Nous joignons les dessins illustratifs des composants en question.

Afin d'optimiser l'usage de ces informations, nous vous prions de faire parvenir ce fascicule à votre personnel technique.

Salutations distinguées

Service Technique Commercial

EN THERMOSYPHON NOZZLES

We would like to inform you that to distinguish the three nozzle-fitting sizes for the thermosyphon circulation in the groups, we have engraved the edges of the hexagon as follows:

Nozzle diameter 2.5mm → two marks

Nozzle diameter 3.0mm → one mark

Nozzle diameter 3.5mm → no mark

We have attached explanatory images of the aforementioned parts.

With the object of diffusing this information, please send this information to your technical personnel.

Best regards,

Commercial Technical Service

DE THERMOSIPHON-DÜSEN

Wir informieren Sie hiermit, dass zur Erleichterung der Unterscheidung der drei Düsengrößen für den Thermosiphon-Umlauf der Brühgruppen die Kanten des Sechskants wie folgt mit Kerben markiert wurden:

Düse Durchmesser 2,5mm → zwei Kerben

Düse Durchmesser 3,0mm → eine Kerbe

Düse Durchmesser 3,5mm → keine Kerbe

Zur Erläuterung werden Abbildungen der genannten Teile beigelegt.

Um die Nutzung dieser Informationen zu optimieren, bitten wir Sie, eine Kopie dieser Informationen an Ihr technisches Personal weiterzuleiten.

Mit freundlichen Grüßen

Technischer Kundendienst

ES BOQUILLAS TERMOSIFÓNICAS

Les informamos que para distinguir las tres medidas de racores-boquilla para circulación termosifónica de los grupos se han obtenido en los ángulos del hexágono unas incisiones de la siguiente manera:

Boquilla diámetro 2,5mm → dos incisiones

Boquilla diámetro 3,0mm → una incisión

Boquilla diámetro 3,5mm → ninguna incisión

Adjuntamos a este documento imágenes explicativas de los componentes en cuestión.

Con el fin de mejorar el uso de estas informaciones, les rogamos que hagan llegar este documento a su personal técnico.

Atentamente

Servicio Técnico Comercial

PT BICOS CIRCULAÇÃO TERMOSSIFÃO

Informamos que para distinguir as três medidas de conexões-bicos para circulação por termossifão dos grupos, foram feitas nas arestas do hexágono algumas incisões da seguinte maneira:

Bico de diâmetro 2,5mm → duas incisões

Bico de diâmetro 3,0mm → uma incisão

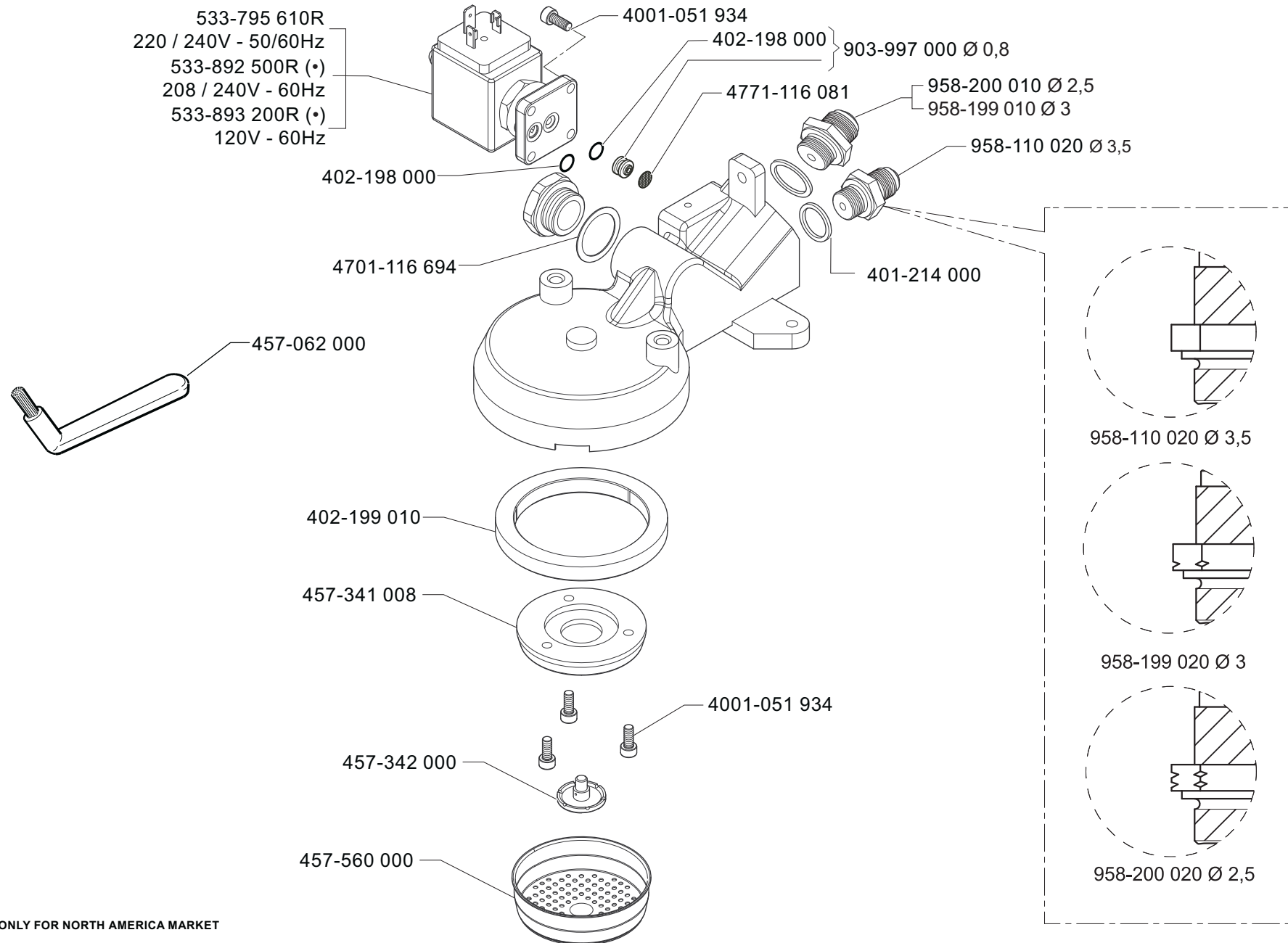
Bico de diâmetro 3,5mm → nenhuma incisão

Anexamos as respectivas imagens ilustrativas.

A fim de otimizar o uso destas informações, favor entregar este folheto ao v/ pessoal técnico.

Os melhores cumprimentos,

Serviço Técnico Comercial



(*) ONLY FOR NORTH AMERICA MARKET

